

## ДОГОВОР

### О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПО ПРОГРАММАМ АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ МЕЖДУ МЕЖДУНАРОДНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ ИМЕНИ К.Ш.ТОКТОМАМАТОВА И АЛТАЙСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ

«Международный университет имени К.Ш.Токтомаматова» в лице ректора Омурзакова Сатыбалды Ашимовича, действующего на основании Устава, и «Алтайский Государственный университет», в лице ректора Бочарова Сергея Николаевича, действующего на основании Устава, далее совместно именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона», заключили настоящую Декларацию о сотрудничестве в рамках программ академической мобильности студентов, магистрантов, аспирантов, преподавателей и сотрудников.

#### 1. Определения

- 1.1. Под академической мобильностью понимают перемещение кого-либо, имеющего отношение к образованию, на определенный период (обычно от семестра до года) в другое образовательное учреждение (в своей стране или за рубежом) для обучения, преподавания или проведения исследований, после чего студент, магистрант или преподаватель возвращается в свое основное учебное заведение.
- 1.2. Существуют внешняя, инициативная и организованная академическая мобильность. Субъектами академической мобильности могут быть студенты, магистранты, аспиранты, преподаватели и сотрудники.
- 1.3. В тексте настоящего Договора будут применяться следующие определения «Принимающий университет» и «Принимающая сторона» обозначают университет, принимающий студентов, магистрантов и преподавателей для обучения или прохождения стажировки в вуз-партнер.

#### 2. Предмет договора

- 2.1. Предметом настоящего Договора является сотрудничество Сторон по программам академической мобильности по направлениям/программам (перечисляются шифры и наименование направления/программы) бакалавриата и магистратуры, сроком обучения на один академический период (семестр).
- 2.2. Дисциплины или модули по соответствующим направлениям/программам, пройденные студентом/магистрантом в вузе-партнере в рамках настоящего Договора, признаются Сторонами, вносятся в документы об образовании (транскрипты) студентов, магистрантов и зачитываются при продолжении образования.

#### 3. Взаимодействие сторон

- 3.1. Стороны осуществляют обмен студентами, магистрантами и преподавателями и принимают каждый семестр по программам академической мобильности.
- 3.2. Количество направленных студентов не будет превышать пяти человек в одном семестре по направлениям/программам, указанным в пункте 2.1., пока иное не будет закреплено в дополнительном соглашении между Сторонами.

- 5.5. Стороны согласны, что оценивание будет происходить путем преобразования кредитов в соответствии с международной системой, используемой каждым университетом.
- 5.6. Стороны согласны, что Отправляющий университет в полном объеме перезачитывает все кредиты, пройденные в принимающем вузе.
- 5.7. По окончании программы обучения, Принимающий университет предоставляет студенту/магистранту академическую справку (транскрипт) и сертификат вуза, подтверждающий обучение в принимающем вузе.

## **6. Отбор студентов/магистрантов**

- 6.1. Каждая из Сторон, принимая во внимание требования Принимающего университета, берет на себя ответственность за отбор соответствующих кандидатов на обучение.
- 6.2. Для участия в программе академической мобильности Стороны будут стремиться отбирать студентов/магистрантов, владеющих языком на достаточном уровне для выполнения ими академического плана и имеющих высокие академические показатели.
- 6.3. Для окончательного отбора студентов/магистрантов каждый университет предоставляет информацию об отобранных кандидатурах в вузе-партнере (анкету, академическую справку(транскрипт), рекомендации профессоров).
- 6.4. Принимающий университет оставляет за собой право окончательного утверждения списка студентов/магистрантов, рекомендованных Отправляющим университетом.

## **7. Обмен аспирантами, преподавателями и сотрудниками**

- 7.1. Обмен аспирантами, преподавателями и сотрудниками приветствуется данной Декларацией. Детали таких обменов будут отдельно оговорены и закреплены в рамках дополнительного Соглашения.
- 7.2. Стороны будут стремиться развивать связи между преподавателями, которые будут вести к обмену опытом и сотрудничеству в области научных исследований.

## **8. Координирование договора**

- 8.1. Переписка по данному Договору проводится между Отделами, которые курирует международные связи обоих университетов.
- 8.2. Стороны ответственны за постоянный контроль за развитием программ академической мобильности. Такой контроль необходим для своевременного внесения и выявления новых возможностей для сотрудничества в области академической мобильности.

## **9. Прочие условия**

- 9.1. Настоящий ДОГОВОР вступает в силу с момента его подписания Сторонами и будет действовать в течение пяти лет с момента подписания. Срок Договора может быть продлен по взаимному соглашению Сторон.
- 9.2. Условия настоящего Договора могут быть изменены и дополнены путем заключения дополнительного соглашения.
- 9.3. Стороны при реализации сотрудничества в рамках настоящей Декларации руководствуются законодательством Кыргызской Республики и Российской

- 3.3. Период обучения в вузе-партнере составляет один семестр с возможностью пролонгации еще на один семестр.
- 3.4. Стороны оказывают содействие в организации поездок студентов, магистрантов и преподавателей в вуз-партнер.
- 3.5. Принимающая сторона предоставляет общежитие принятому студенту, магистранту или преподавателю. (Стороны согласовывают данный пункт отдельно, с учетом наличия мест в общежитии).

#### **4. Финансовые вопросы**

- 4.1. Студенты/магистранты оплачивают обучение и несут иные необходимые расходы в своем университете и освобождаются от оплаты обучения в принимающем университете.
- 4.2. Расходы на проживание студенты/магистранты несут самостоятельно. Обеспечивая своевременную подачу документов студентов/магистрантов, каждая из сторон будет прилагать усилия для оказания помощи в нахождении жилья (включая студенческое общежитие) для студентов/магистрантов, приехавших по обмену.
- 4.3. Все остальные расходы каждый студент/магистрант несет самостоятельно. Эти расходы включают, но не ограничены расходами на питание, перелет и другие транспортные расходы, книги и учебные принадлежности, одежду и иное. Принимающий университет предоставляет подробную информацию по проезду из аэропорта, автовокзала и ж/д вокзала в университет.
- 4.4. В случае, когда количество студентов/магистрантов, желающих обучаться по программе академической мобильности в вузе-партнере, превышает количество пяти человек, такие студенты/магистранты могут быть рекомендованы Принимающему университету для обучения в течение одного семестра за свой счет (с возможностью продления срока обучения), т.е. такие студенты/магистранты самостоятельно оплачивают обучение и несут иные расходы, связанные с пребыванием в стране вуза-партнера.
- 4.5. Студенты/магистранты обязаны следовать всем академическим и иным правилам и нормам, установленным принимающей Стороной.

#### **5. Учебная программа**

- 5.1. Принимающий университет организывает адаптационные мероприятия и проводит консультации для вновь прибывших студентов/магистрантов по академической мобильности и оказывает, по возможности, помощь в течении всего периода обучения.
- 5.2. Студенты/магистранты, прибывшие как по программе академической мобильности, так и за свой счет, выполняют полную учебную нагрузку в течение установленного периода обучения.
- 5.3. Ответственные координаторы будут информировать друг друга о любых учебных курсах, которые могут иметь ограничения на зачисление, и приложат усилия для оказания помощи студентам/магистрантам в зачислении на такие курсы.
- 5.4. Студенты/магистранты оцениваются по учебным курсам таким же способом, как и студенты/магистранты принимающего университета. Во всех случаях процесс оценивания должен отвечать требованиям Принимающего университета.

Федерации, и взаимодействуют на принципах равноправия и добропорядочности.

- 9.4. Студенты/магистранты, обучающиеся по программе академической мобильности, составляют трех сторонний Договор на обучение, в которых указываются права и обязанности Принимающего и Отправляющего ВУЗа, права и обязанности студентов/магистрантов.
- 9.5. Изменения и дополнения к настоящему Договору оформляются в письменной форме за подписью уполномоченных лиц Сторон и являются неотъемлемой частью настоящего Договора.
- 9.6. Каждая из сторон вправе расторгнуть Договор, письменно уведомив об этом другую сторону не позднее, чем за 1 месяц до даты расторжения. При этом студенты магистранты, начавшие прохождения Договора.
- 9.7. Настоящий Договор заключен в двух экземплярах, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

Договор подписали:

**Международный университет  
имени К.Ш. Токтомаматова  
Кыргызская Республика,  
715613,  
г. Жалал-Абад, ул. Женижок, 30**

**Тел.: (+ 996 3722) 5 18 11  
Факс (+ 996 3722) 5 07 05  
E-mail: [university.coop@mail.ru](mailto:university.coop@mail.ru)  
Website: [www.mnu.kg](http://www.mnu.kg)**

**Ректор  
С.А. Омурзаков**

« 2020 г.

**Алтайский Государственный  
университет  
Российская Федерация  
656049,  
г. Барнаул, ул. Ленина, 49**

**Тел: (385 - 2) 291 - 291.  
Факс: (385 - 2) 667 - 626.  
E-mail: [rector@asu.ru](mailto:rector@asu.ru)  
Website: [www.asu.ru](http://www.asu.ru)**

**Ректор  
С.Н. Бочаров**

« 2020 г.